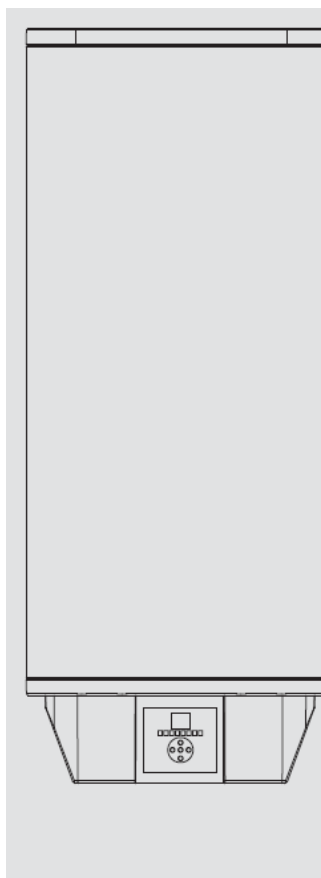


Инструкция за монтаж и експлоатация

на обменен бойлер

PSH 30-150 UNIVERSAL EL



STIEBEL ELTRON

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Общи указания – 20

- 1.1. Информация за безопасност – 20
- 1.2. Други маркировки в настоящата документация – 21
- 1.4. Мерни единици – 21

2. Безопасност – 21

- 2.1. Използване съгласно предписанията – 21
- 2.2. Указания за безопасност – 21
- 2.3. Знак CE - 21
- 2.4. Знак за качество – 21

3. Описание на уреда - 22

4. Обслужване - 22

- 4.1. Контрол, дисплей, символи - 22.
- 4.2. Производствени настройки – 23
- 4.3. Функция на бутоните – 23
- 4.4. Меню - 24

5. Почистване, поддръжка и техническо обслужване – 26

6. Какво се прави при ... – 26

Монтаж –

7. Безопасност – 27

- 7.1. Основни инструкции за безопасност – 27

- 7.2. Стандарти и правила – 27

8. Описание на уреда – 27

- 8.1. Доставка

9. Подготовка - 27

- 9.1 Място за монтаж – 27

10. Подготовка за Монтаж – 27

- 10.1. Подготовка за монтаж – 27
- 10.2. Свързване към водопроводна инсталация – 27
- 10.3. Електрическо свързване – 28

11. Първоначално пускане в експлоатация – 29

- 11.1. Първо пускане – 29
- 11.2. Повторно пускане – 29

12. Настройки – 29

- 12.1. Включване на клиентски режим – 29
- 12.2. Включване на - 29

13. Спиране от експлоатация – 29

14. Обслужване – 30

- 14.1. Проверка на защитния блок и предпазния клапан-30
- 14.2. Изпразване на уреда – 30
- 14.3. Проверка на защитния анод - 30
- 14.4. Отстраняване на котлен камък – 30
- 14.5. Дълбочина на потапяне на ограничителя на температурата
- 14.6. Подмяна на нагревателния елемент – 30

15. Отстраняване на повреди – 31

16. Спецификация - 32


- 16.1. Рамери и свързвания – 32
- 16.2. Електрическа схема – 33
- 16.3. Таблица на повредите – 34
- 16.4. Таблица с данни - 35

Гаранция

Околна среда и рециклиране

1. Общи указания.

Информация за документите. Главата „Обслужване” е предназначена за потребителя и специалиста. Главата „Монтаж” е предназначена за специалиста.

 Преди да започнете да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство и го запазете. При необходимост, предайте ръководството на някой от следващите потребители.

1.1. Инструкция за безопасност



1.1.1 Структура на информацията за безопасност.

Тук са изброени възможните последици, които могат да произтекат от неспазването на инструкциите за безопасност. Стъпките за предотвратяване на риска са изброени.

1.1.2 Символи, тип на риска



Нараняване



Електрически ток



Изгаряне или изпарване

1.1.3. Ключови думи и значение

ОПАСТНОСТ - Сигнална дума ОПАСТНОСТ обозначава указания, чието неспазване води до тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Сигнална дума ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ обозначава указания, чието неспазване може да доведе до тежки наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ - Сигнална дума ВНИМАНИЕ обозначава указания, чието неспазване води до средно тежки или леки наранявания.

1.2. Други символи използвани в документацията



Прочетете внимателно текстовете до тези символи.



Повреда на уреда и на околната среда



Рециклиране на уредите

► Символа показва, че трябва да направите нещо. Действията, които трябва да предприемете са описани стъпка по стъпка.

1.3. Оразмеряване



Ако не е указано друго, всички размери са в милиметри.

2. Безопасност

2.1. Предназначение за използване.

Уредът служи за нагряване на питейна вода и може да обслужва един или няколко източника.

Счита се, че друго или излизащо извън тези рамки използване не съответства на предписанията. Не е разрешено нагряването на други течности или вещества. Правилната употреба съгласно предписанията включва и спазването на това ръководство.

2.2. Инструкции за безопасност.



ОПАСТНОСТ – попарване

Температурата на топлата вода в изпускателните кранове може да достигне до 60 °С. При температура на изхода над 43 °С съществува опасност от попарване. Дръжте малките деца далече от изпускателните кранове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – нараняване

Ако с уреда работят деца или хора с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, това трябва да става само под контрола или след съответен инструктаж от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда!



Опасност от повреда на уреда и околната среда

Защитете водната инсталация и предпазния вентил от замръзване.



В затворено положение уредът е под налягане. По време на нагряването разширената вода капе от предпазния клапан. Ако капе вода след приключване на загряването, информирайте Вашия техник.

2.3. Знак СЕ – знакът доказва, че уредът отговаря на всички основни изисквания:

- Директива за електромагнитната съвместимост
- Директива за електрическо оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежението.

2.4. Знак за качество – Виж фирмената табелка на уреда.

3. Описание на уреда.

Уредът се използва за нагряване на вода в домашни условия. Водата се нагрява от електрически нагреватели. С функцията за бързо нагряване можете да съкратите времето за загряване. Електронното управление допринася за по-лесното задаване на различните енергоспестяващи режима на работа. В зависимост от начина на свързване и навиците Ви, водата се загрява автоматично на предварително зададената температура на загряване. Дигиталния дисплей Ви дава информация за избраната температура, наличното количество топла вода и наличните функции. Водосъдържателят се предпазва от корозия посредством емайлирано покритие и предпазен магнезиев анод. Разширената при нагряването вода се отвежда през предпазния клапан. Топлоизолацията се състои от екологична и годна за рециклиране полиуретанова пяна.

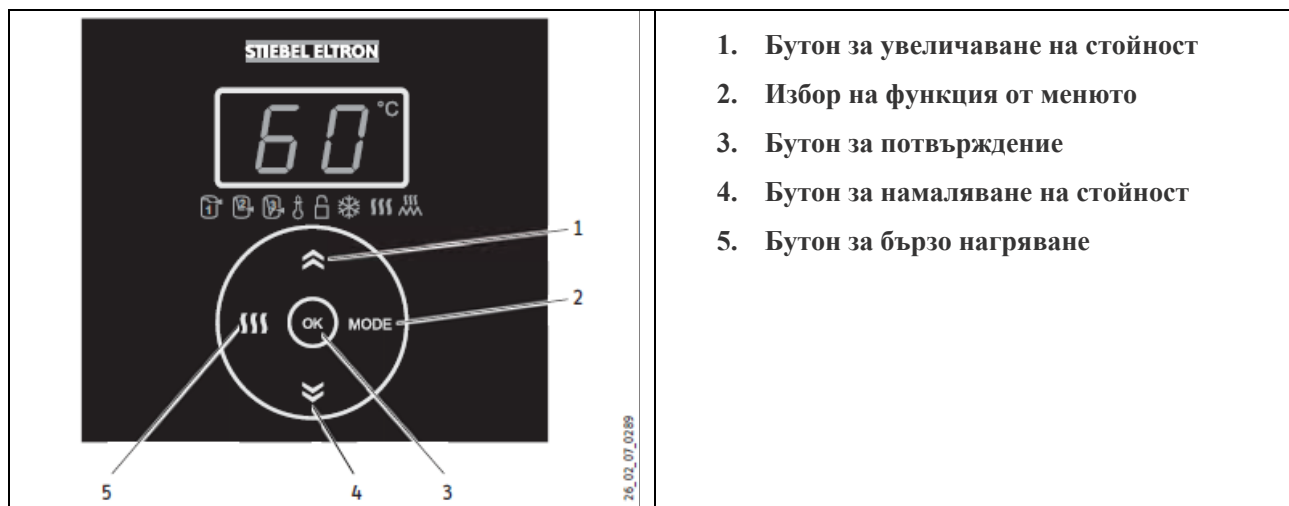
При „Настройка за защита срещу замръзване” бойлерът е защитен, но предпазният вентил и водопроводите в жилището или сградата не са защитени. При изключени от мразата уреди няма защита от замръзване. на бойлера. В такъв случай, при опасност от замръзване, бойлерът трябва да се изпразни.

Уредът може да работи в 3 режима на свързване.

- **Единичен кръг** – уредът загрява водата автоматично ; избор на температура на загряване. Включване на режим бързо загряване.
- **Двоен кръг** – (да се ползва евтината нощна тарифа) уредът загрява водата автоматично ; избор на температура на загряване. Включване на режим бързо загряване.
- **Ръчно управление** – Уредът нагрява водата, само ако е натиснат бутон за бързо нагряване. Когато се достигне максималната зададена температура за загряване на водата, уредът се изключва и не се включва автоматично.

4. Обслужване.

Управление, дисплей и символи



При грешка, дисплеят мига. По време на работа съответния символ свети.

Символи :

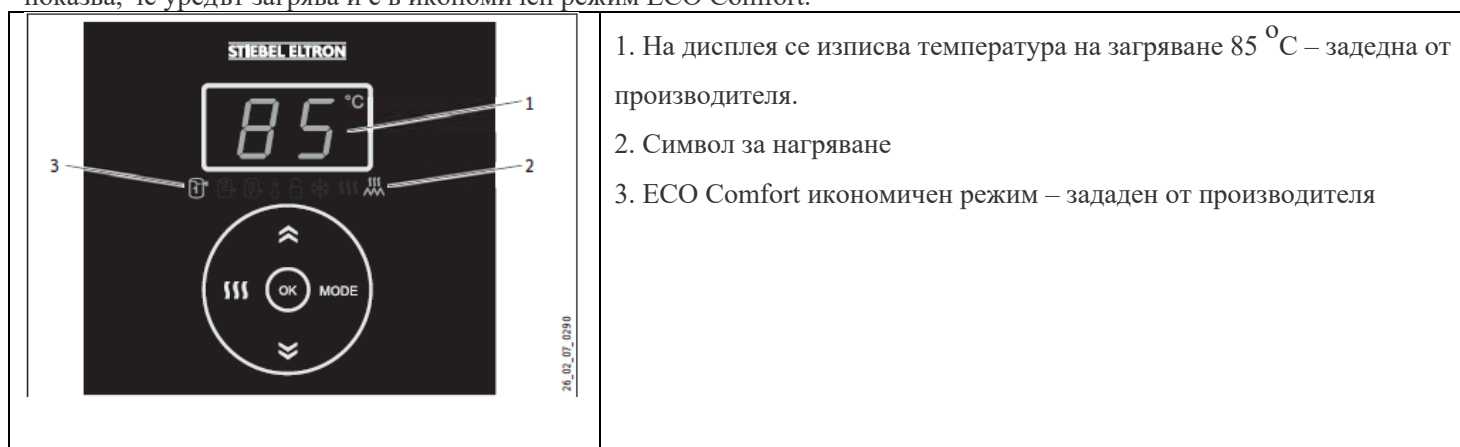
	икон. режим ECO comfort		заклучване на клавишите
	икон. режим ECO plus		защита от замръзване
	икон. режим ECO dynamic		режим бързо нагряване
	ограничител на температура		режим нагряване

При определяне на функциите на менюто, само символа на текущата функция и ако е необходимо за загревяне, се показват.

За пестене на енергия, интензитета на светлината е намалена, ако не извършвате никакви настройки в периода след 5 минути. Когато натиснете бутон, дисплея и символите светват.

Производствени настройки.

При първоначалното пускане в експлоатация, бойлерът е настроен да загрева водата на 85 °C. Съответния символ показва, че уредът загрева и е в икономичен режим ECO Comfort.



4.3 Функция на бутоните.

4.3.1. Нагласяване на температурата и включване на режим защита от замръзване.

На дисплея свето зададената от производителя температура 85 °C.

	Използвайте тези бутони плюс и минус, за да зададете желаната температура в диапазон от 20 до 85 °C или изберете режим защита от замръзване – 7 °C
	Когато температурата падне под зададената, автоматично се включва загревянето. Символът за нагряване се показва докато се достигне отново зададената температура.

	7 Когато е избрана температура 7 °C, автоматично се включва режим защита от измръзване и се появява символа – звездичка
--	--



Ако промените зададената температура, уредът се превключва автоматично в икономичен режим ECO Comfort.



При малък разход на вода или при много варовита вода се препоръчва ниска температура на загряване, тъй като водата отделя котлен камък при зададена температура над 55 °C.

При годишен отпуск или отсъствие

- » Ако няма да използвате уреда по-дълго време, трябва да го настроите в режим защита от измръзване за икономия на енергия или да го изключите от мрежата.
- » Преди първа употреба, нагрейте съдържанието на водосъдържателя до над 60 °C по хигиенни съображения.

4.3.2. Включване / изключване на режим бързо нагряване.

В режим бързо нагряване, водата се загрява на максимална температура. Ако се включили ограничителя на температура, то тази избрана температура ще е максималната. Веднъж като се достигне максималната зададена температура, режим бързо нагряване се изключва автоматично. В стандартен режим, предишната зададена температура на загряване се възстановява.


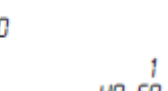
	► За да включите режим бързо нагряване натиснете бутона за бързо нагряване. Появява се символът за бързо нагряване.
	► За да изключите режим бързо нагряване, натиснете бутон бързо нагряване още веднъж. Символът за бързо нагряване изчезва.

Функции на менюто.




4.4.1. Основно меню.



Вашите настройки се запазват, дори и след спиране на ел. захранването. Когато извършвате настройки в менюто – ако в рамките на 15 секунди не извършите действие, се показва зададената температура и вашите направени настройки не се запазват.


 	► Извива всички функции от менюто една след друга. Появява се символът на текущата функция. Може да свети само символът за загряване. Текущата настройка се появява. 0 - Функция изключена 1- Функция включена (°C) за функция – температурна граница
--	---

За смяна на настройките следвайте както е показано по-долу:

	► Включете функцията от менюто, използвайки плюс бутона или нагласете стойността
	► Изключете функцията от менюто използвайки минус бутона или нагласете стойността
	► Потвърдете вашите настройки използвайки бутон ок Тази промяна е запазена. Зададената температура се показва.

4.4.2. Показване на кодове за повреда

Тази функция се включва само когато има повреда и дисплея започва да мига.

	<p>▶ Натиснете този бутон. Ако има повреда и дисплея мига, показва се кодът на повреда (погледнете частта кодове при повреда)</p>
--	---

4.4.3. Избор на енергоспестяващ режим на работа.

Икономичен режим Eco Comfort (при доставка уредът е нагласен в този режим) – този режим Ви подсигурява максималното количество топла вода и съответно максимален комфорт. Температурата на загряване на водата след една седмица ползване на уреда автоматично се намалява от 85 на 60 °С. Ръчно можете да задавате температура на загряване между 61 и 70 °С. Това е възможно и веднага след въвеждане в експлоатация и автоматично намаляване на температурата. Ако сте избрали температура на загряване 70 °С, след една седмица тя автоматично се намалява на 60 °С.

Икономичен режим Eco Plus - този режим на работа Ви дава предимството на пестене на енергия – тъй като загряване започва при ползване на уреда. Уредът загрява автоматично на 60 °С. Когато сте изразходвали 40% от водата, загряването започва.

Икономичен режим Eco Dynamic - този режим Ви предлага максимална икономичност благодарение на интелигентното управление в съответствие с вашето използване на водата. Уредът изчислява кога през деня ползвате вода и какво количество за седмицата. За следващата седмица, Вие разползгате със съответното количество смесена вода в съответния час. Уредът следи Вашето поведение на ползвател на вода и автоматично нагласява загряването. Този енергоспестяващ режим е подходящ ако ползвате топла вода в определен час от седмицата. Ако промените навигацията си, промяната в режима на уреда ще се отрази на следващата седмица.



В търговския режим (погледнете част Търговски режим) и в режим ръчно управление (Погледнете част описание на уреда), ЕСО функциите се пропускат.



▶ От менюто изберете режим ECO Comfort. Съответно се появява се символът за този режим.



Ако сте включили ограничител на температурата, не можете да включите режимите ECO Plus и ECO Dynamic, или в режим двоен крък (нощна тарифа). Тези функции се пропускат.



▶ Натиснете бутона, за избиране на режим ECO Plus и съответният му символ се появява.



▶ Натиснете бутона отново, за да изберете режим ECO Dynamic и съответният му символ се

появява



▶ Включете функциите на менюто, използвайки плюс бутона или го изключете чрез бутон минус. Потвърдете с бутон ОК.

Ако изключите всички енергоспестяващи режима, автоматично се включва режим ECO Comfort.

4.4.4. Търговски режим

Техникът инсталиращ бойлера трябва да настрои уреда за ползване в домашни условия, при докторска практика или други, погледнете част (Монтаж/настройки). Температурата на загряване се задава ръчно. Бутона за икономичния режим не работи в търговския режим.

4.4.5. При ползване на евтина нощна тарифа (двоен кръг) – тази функция не е налична в настройките на производителя. Техникът монтиращ бойлера може да включи тази функция.

Това означава, че уредът може да работи дни в седмицата на евтината нощна тарифа. Целта е да започне нагряването в правилния час, за да се загрее водата на зададената температура на евтината тарифа. Оптимален режим на консумация в standby режим.

4.4.6. Настройки на температурна граница



Ако настроите температурната граница/ограничение в режим ECO Plus или ECO Dynamic, уредът автоматично се превключва в режим ECO Comfort.

Можете да зададете температурата в диапазон между 40 и 60 °C или да изключите температурната граница/ограничител.

Започване на Настройка:

	<p>▶ Продължавайте да натискате бутона, докато се появи символа за заключване</p>
	<p>▶ Задайте температурата между 40 и 60 °C използвайки бутони минус и плюс</p>



Потвърдете с бутон ОК.

Спиране:

	<p>▶ Продължавайте да натискате бутона, докато се появи ограничаване на температурата</p>
	<p>▶ Изключете ограничаване на температурата като изберете 0 с бутон минус.</p>



Потвърдете с бутон ОК.

4.4.7. Активиране/деактивиране на заключване/блокаж на бутоните.

Ако е включена функцията блокаж на бутоните, това означава, че ако натиснете някой бутон или се опитате да стартирате функцията, ще започне да мига символа за блокаж на бутоните.

Активиране:

	<p>▶ Продължавайте да натискате бутона, докато се появи символа за блокиране на клавишите</p>
	<p>▶ Изберете блокаж чрез бутона плюс. Ако е избран бутона, символът започва да мига</p>



Потвърдете с бутон ОК.

Деактивиране



- ▶ За да деактивирате блокаж на бутоните, натиснете едновременно плюс и минус бутоните за 3 секунди. Символът за блокаж започва да мига и след това изчезва, след като е деактивиран.

4.4.8. Включване и изключване на режим защита от измръзване

Ако сте включили защита от замръзване, температурата на загряване автоматично става 7 °С. Ако изключите режима на защита от замръзване, температурата на загряване автоматично става 20 °С.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Продължавайте да натискате бутона, докато се появи символа за защита от замръзване
--	--



- ▶ Включете функцията чрез плюс бутона или изключете чрез минус бутона и потвърдете с ОК бутон.

4.4.9. Включване/изключване на режим бързо нагриване



Можете да включите или изключите функцията бързо нагриване чрез бутона за бързо нагриване (вижте част Функция на бутоните / Включване на бързо нагриване)


	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Продължавайте да натискате бутона, докато се появи символа за бързо нагриване
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете функцията чрез плюс бутон или изключете чрез минус бутон и потвърдете с бутон ОК.

5. Почистване, поддръжка и сервизно обслужване.

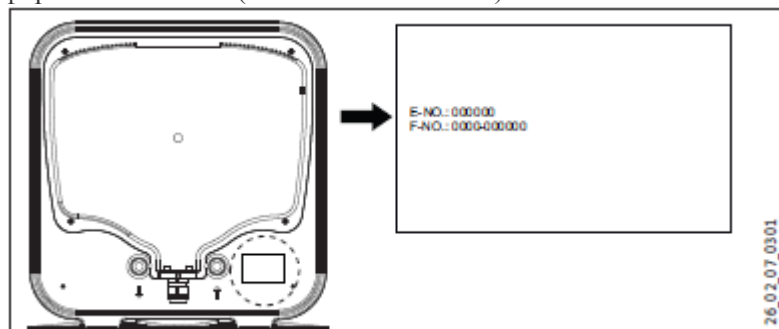
- » Не използвайте абразивни или разтварящи почистващи средства! За поддръжане и почистване на уреда е достатъчно влажна кърпа.
- » Проверявайте редовно батерията. Котленият камък по батерията можете да отстраните с традиционните средства за премахване на котлен камък
- » Осигурявайте редовна проверка на електрическата безопасност на уреда и на функцията на защитния блок.
- » Осигурете проверка на магнезиевият защитен анод от специалист първоначално след 1 година. След това специалистът решава през какви интервали от време трябва да се извършва следващия контрол.
- » Раздвижвайте редовно предпазния клапан, за да предотвратите заяждане поради отлагане на котлен камък.

6. Какво се прави при възникване на повреда

Повреда	Причина	Отстраняване
Водата не се нагрива и дисплея не свети	Няма захранване	Проверете предпазителите в сградната инсталация
Водата не се затопля достатъчно и символът за нагриване свети	Температурата е настроена много ниско	Настройте температурата на по-висока стойност
	Уредът нагрива водата например след голяма консумация на топла вода	Изчакайте докато сигн. лампа за индикация на работния режим изгасне.
Изтичащото количество вода е малко	Регулаторът на струята в арматурата или главата на душа са покрити с котлен камък или са замърсени.	Почистете и/или отстранете котления камък от регулатора на струята или от главата на душа.

<p>Уредът не реагира когато бутонът е натиснат</p>  <p>Символът за блокиране на бутоните свети</p>	<p>Включена е блокировка на бутоните</p>	<p>Деактивирайте блокировката на бутоните (погледнете част Нагласяване / функция на менюто / деактивиране)</p>
--	--	--

Ако не можете да отстраните причината, повикайте специалист. За по-добра и по-бърза помощ му съобщете номерата от фирмената табелка (000000 и 0000-000000):



МОНТАЖ

7. Безопасност.

Инсталирането, пускането в експлоатация, както и техническото обслужване и ремонтът на уреда, трябва да се извършва само от специалист.

Основни инструкции за безопасност.

Ние гарантираме правилното функциониране и експлоатационна безопасност, само ако се използват предназначените за уреда оригинални принадлежности и оригинални резервни части.

7.2. Разпоредби, стандарти и предписания.



Съблюдавайте всички национални и регионални разпоредби и предписания.

8. Описание на уреда

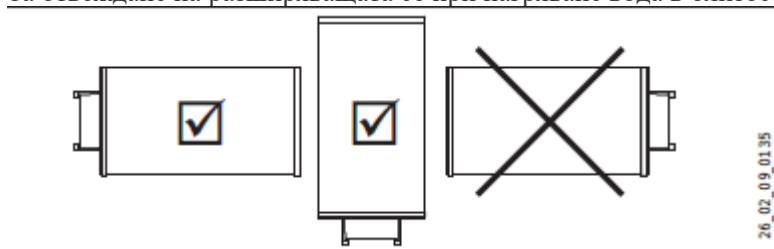
Стандартна окомплектовка при доставка – уредът се доставя окомплектован с 2 пламки за монтаж и възвратен предпазен вентил тип SYR.

9. Подготовка

Начин на монтаж.

Уредът е предвиден единствено за неподвижен стенов монтаж. Внимавайте стената да има достатъчна товароносимост.

За отвеждане на разширяващата се при нагряване вода в близост до уреда трябва да има подходящ канал.



>> Монтирайте уреда вертикално или хоризонтално в посочената позиция в помещението, където няма да замръзне в близост до кран.

10. Подготовка за монтаж.

10.1 Подготовка за монтаж на уреда.

Закрепените към уреда планки за окачване имат продълговати отвори за куки и в повечето случаи позволяват монтаж към вече съществуващите болтове от окачване на старите уреди.

>> В противен случай пренесете размерите на отворите на стената (виж Глава „ Технически данни / Окачване на стената „)

- >> В зависимост от здравината на стената изберете дюбели, както и винтове или болтове с резба с шайби и гайки.
- >> Пробийте отворите и навийте винтовете или гайките, докато до стената остане иколо 10 мм разстояние.
- >> Окачете уреда с планките за окачване във интовете или болтовете. При това съблюдавайте теглото на уреда в празно състояние (виж Глава „Технически данни / Таблица с данни”) и при необходимост работете с двама помощници.
- >> Позиционирайте уреда вертикално или хоризонтално
- >> Затегнете здраво всички болтове или гайки.

10.2. Свързване на уреда към водопроводната инсталация.



Опасност от повреда!

Извършете всички работи по свързването към водопроводната инсталация и монтажа съгласно предписанията.

Стоманени или медни тръби или полипропилен – да са от общоприетите материали.



Опасност от повреда! При използване на полипропиленови тръби, погледнете част Спецификация.



Ако налягането на водата е по-високо от 0,5 МРа, във водопровода за захранване със студена вода трябва да се монтира редукиционен клапан.

Уредът да се пуска в експлоатация само със смесителни батерии за работа под налягане.

>> Преди свързването на уреда, промийте основно тръбопровода за студена вода, за да не попаднат чужди тела в резервоара или предпазния клапан.

>> Отведете капещата от предпазния клапан вода в незамръзваща канализационна тръба с постоянен наклон надолу, който гарантира свободно изтичане на водата. Отвеждането на капещата вода трябва да остава винаги отворено към атмосферата.

10.3. Електрическо свързване.



Опасност токов удар!

Извършете всички електрически работи по свързването към водопроводната инсталация и монтажа съгласно предписанията.



Опасност токов удар!

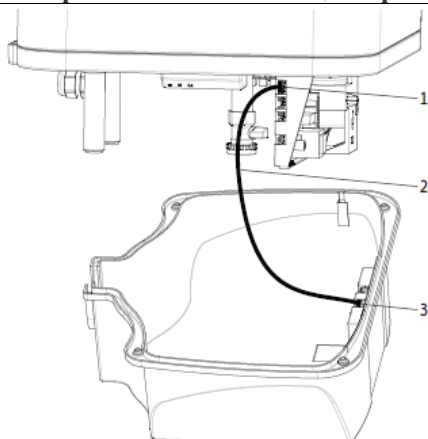
Разрешава се само неподвижно свързване към електрическата мрежа. Уредът трябва да може да се отдели от мрежата за всички полюси с разделителен участък от най-малко 3 мм.



Опасност от повреда!

Съблюдавайте фирмената табелка. Посоченото напрежение трябва да съответства на мрежовото напрежение.

Свързване на заземяващия проводник. Внимавайте уредът да е свързан към защитния проводник.



1. Електроника, управление на уреда, позиция X2
2. Свързващ кабел
3. Включване на електронния блок

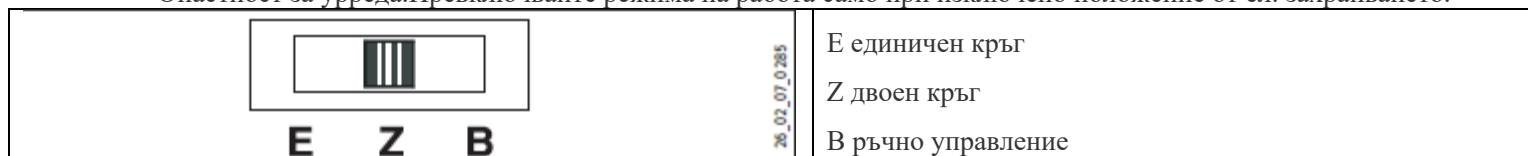
Свляне на долния капак на уреда.

- ▶ Развийте четирите винтчета
- ▶ Махнете капака.
- ▶ Махнете ел. кабела от електрическата част. позиция X2.

Избор на режим



Опаcност за уреда.Превключвайте режима на работа само при изключено положение от ел. захранването.



- ▶ Изберете режима на работа и изберете начина на свързване към електрониката (погледнете частта Спецификация/ схема на свързване)
- ▶ включете кабела в електрониката позиция X2 (погледнете частта Спецификация/ схема на свързване)
- ▶ Сложете капака, завийте четирите болчета.

Електрически кабел



Опаcност токов удар!

Смяната на електрическия свързващ проводник при повреда или необходимост от подмяна се разрешава само от специалист, упълномощен от производителя.

Уредът се доставя с гъвкав, предварително окомплектован свързващ кабел с кабелни клеми без щекер.

>> Ако дължината на проводника е недостатъчна, освободете от клемите свързващия проводник в уреда. Използвайте подходящ монтажен кабел (виж глава „Технически данни/ Таблица с данни” .

>> При полагането на новия електрически свързващ кабел внимавайте за херметичното му прокарване през наличния кабелен вход и правилното му свързване в уреда.

11. Първоначално пускане в експлоатация.

Първо пускане в експлоатация

Отворете спирателния вентил в тръбопровода за студена вода.

>> Отваряйте един допълнително свързан разпределителен вентил дотогава, докато уредът се напълни и тръбопроводната мрежа се освободи от съдържащия се в нея въздух.

>> Настройте дебита. При това съблюдавайте максимално допустимия дебит при напълно отворени кранове (виж Глава „Технически данни/Технически данни”).

>> Включете захранването. Стартирете тестване на уреда..

>> Проверете начина на работа на уреда.

>> Проверете функционалната годност на предпазния клапан.

11.1.1. Предаване на уреда.

>>Обяснете на потребителя функционирането на уреда и го запознайте с употребата му.

>> Обърнете внимание на потребителя върху значението и указанията за обслужване на предпазния клапан.

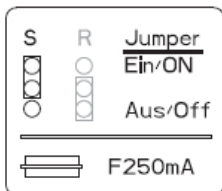
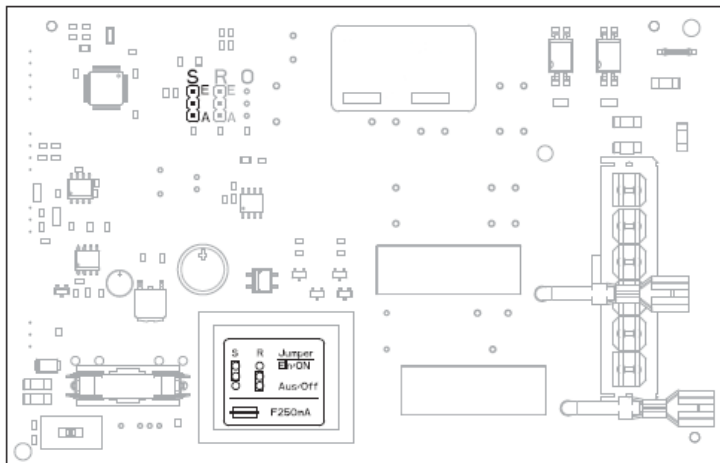
>> Обърнете внимание на потребителя за възможните опасности, особено за опасност от попарване.

>> Предайте настоящето ръководство.

11.2. При повторно пускане – Погледнете частта Първоначално пускане.

12. Включване

12.1. Включване в клиентси режим на работа

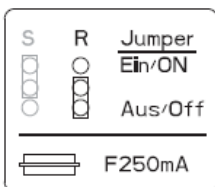
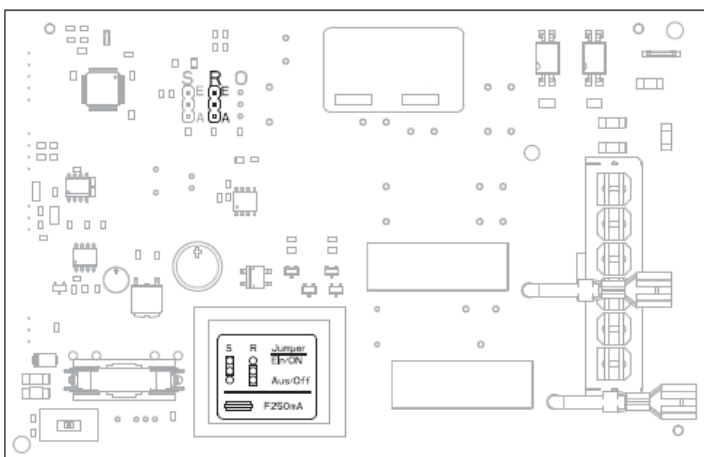


26_02_07_0296

S джъмпер ECO (енергоспестяващ режим)
 E ECO режим включен (заводска настройка)
 A ECO режим изключен (клиентски режим)

За да включите клиентския режим изключете и отново включете джъмпера

12.2. Включване на обратен контрол



26_02_07_0296

R джъмпер обратен контрол

E включен обратен контрол

A изключен обратен контрол (заводска настройка)

За да включите обратния контрол , изключете и отново включете джъмпера.

13. Спиране на уреда от експлоатация

>>Изключете уреда от мразата чрез предпазителя в сградната инсталация.

>> Изпразнете уреда. Виж Глава „ Техническо обслужване/Източване на уреда”

14. Техническо обслужване



Опасност от токов удар ! Преди извършване на сервизна дейност по уреда, изключете основното захранване.



Извършете всички електрически работи по свързването и към водопроводната инсталация и монтажа съгласно тази инструкция.

Ако трябва да изпразнете уреда допълнително съблюдавайте Глава „Източване на уреда”.

14.1. Проверка на защитния блок и предпазния клапан.

>>Проверявайте редовно защитния блок и предпазния клапан.

14.2. Източване на уреда

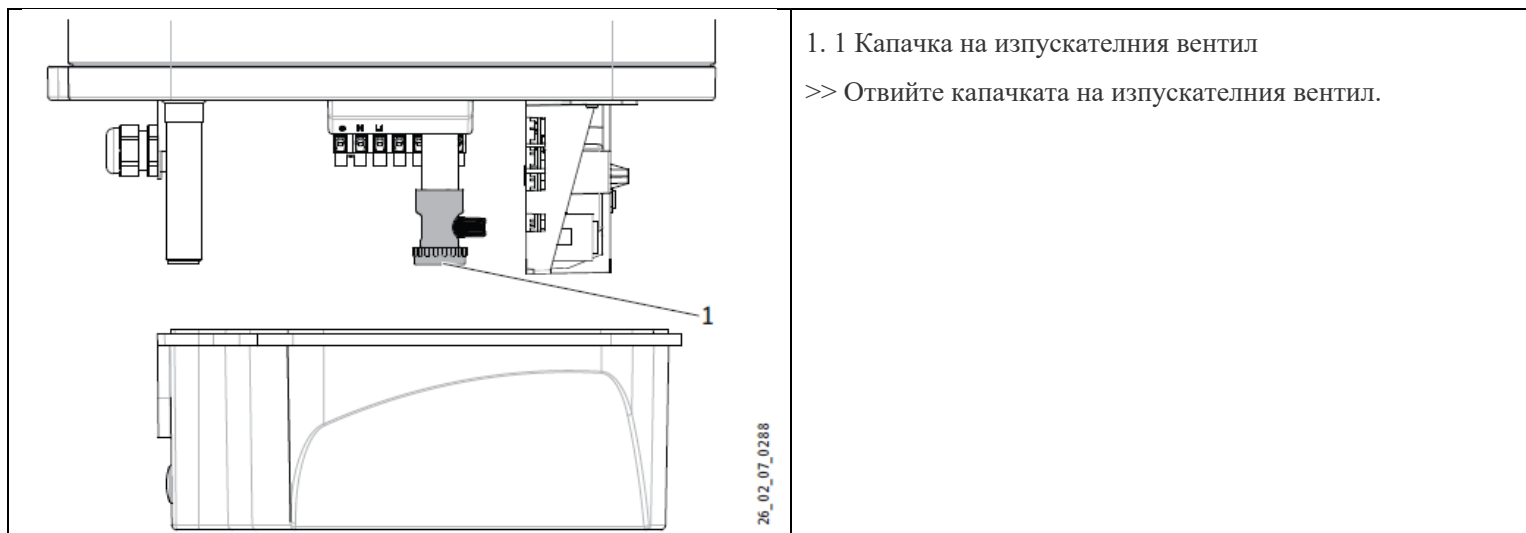


Опасност от попарване!

При изпразването може да изтече гореща вода!

Ако уредът трябва да бъде изпразнен за работи по техническото обслужване или при опасност от замръзване, трябва да се извърши следното:

- >> Затворете спирателния вентил в тръбопровода за студена вода.
- >> Отворете вентилите за топла вода на всички точки на водозахранване.



1. 1 Капачка на изпускателния вентил

>> Отвийте капачката на изпускателния вентил.

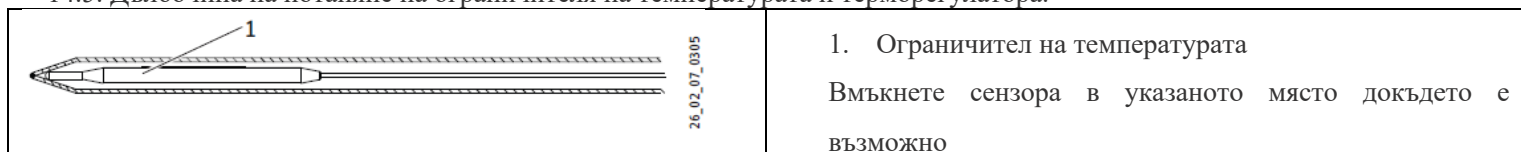
14.3. Проверка на защитния анод.

- >> Проверете защитния анод първоначално след 1 година и при необходимост го сменете.
- >> След това решете през какви интервали от време трябва да се извърши следващата проверка.

14.4. Отстраняване на котлен камък.

- >> Отстранете свободните отлагания на котлен камък от резервоара.
- >> Ако е необходимо, отстранете отлаганията от котлен камък от водосъдържателя с обикновени декалцификатори.
- >> Отстранявайте котления камък по фланцовия потопаем нагревател само след демонтажа и не третирайте повърхността на резервоара и защитния анод с декалцификатори.

14.5. Дълбочина на потапяне на ограничителя на температурата и терморегулатора.



1. Ограничител на температурата

Вмъкнете сензора в указаното място докъдето е възможно

14.6. Смяна на нагревателния елемент.

Нагревателният елемент е разположен в специална защитна тръба. Това позволява "суха" смяна на нагревателя. Не е необходимо източване на уреда.



1. Керамичен нагревателен елемент разположен в защитна емайлирана тръба
2. закрепване на нагревателя

15. Отстраняване на повреди.



Термична защита се задейства при температура минус 15 °С. Уредът може да бъде изложен при такава температура по време на съхранение или транспортиране.

- ▶ Показва се кода за повредата (вижте частта Настройки/ Показване на код на повреда)
- ▶ Контактите са описани в частта (Спецификация/ Ел. семи и свързване)

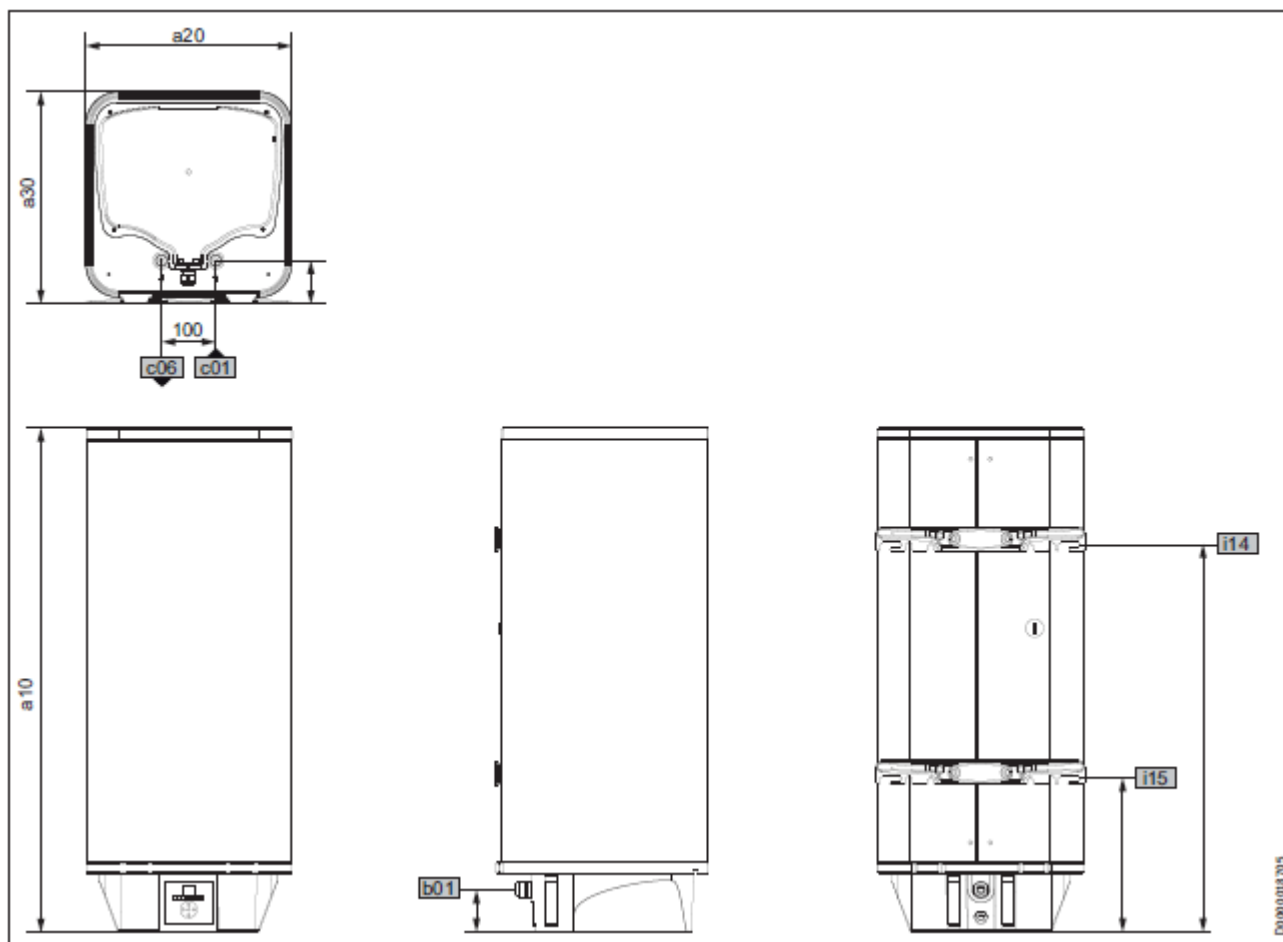
повреда	код	причина	отстраняване
Времето за загряване е много дълго, а сиг. лампа свети.		фланцовият потопяем нагревател е покрит с котлен камък.	отстранете котления камък
Предпазният клапан капе, а сигналната лампа не свети.		Гнездото на клапана е замърсено.	Почистете гнездото на клапана.
Дисплея мига	E2 E4 E12B	Сензора за темп. се е задействал Липса на комуникация м/у електрониката и уреда	Проверете дали правилно е свързан кабел X10 Проверете сензора за температура Проверете кабел X2 дали е свързан правилно. Проверете връзките и свързващия кабел.
Водата не се нагрива. Не се появява символа за нагриване. Дисплея мига.	E8	Предпазният ограничител на темп. се е задействал Предпазният ограничител на темп. се е задействал, защото регулаторът е дефектен Предпазният ограничител на темп. се е задействал, защото температурата е паднала под -15°C Допълнителния нагревател не се включва Фланцовият потопяем нагревател е аварирал	Проверете уреда, Натиснете бутона за връщане в изходно положение Сменете регулатора. Натиснете бутона за връщане в изходно положение Натиснете бутона за връщане в изходно положение Проверете бутона Сменете нагревателя
Водата не се нагрива. Дисплея мига.	E6	Сензора за температурата е аварирал	Проверете дали правилно е свързан кабел X10. Проверете сензора за темп.

Бутон за връщане в изходно положение

	<p>Изолирайре уреда от захранването Развийте винчетата и махнете капака Изключете свързващия кабел от електронния блок , позиция X2</p> <p>1. Бутон за връщане в изходно положение</p>
--	--

16. Технически данни

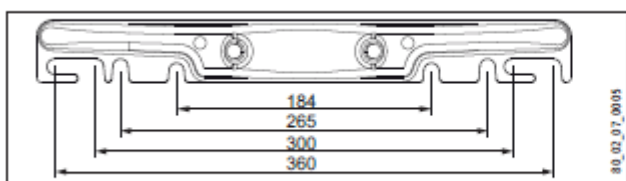
Размери и свързване



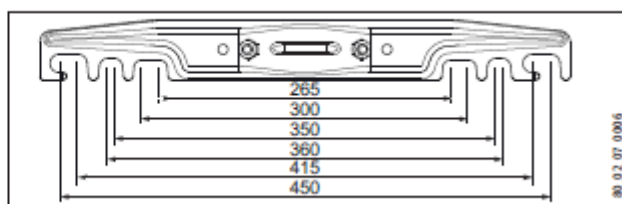
			PSH 30 Universal EL	PSH 50 Universal EL	PSH 80 Universal EL	PSH 100 Universal EL	PSH 120 Universal EL	PSH 150 Universal EL	
a10	Прибор	Высота	мм	696	951	893	1045	1200	1435
a20	Прибор	Ширина	мм	380	380	475	475	475	475
a30	Прибор	Глубина	мм	392	392	492	492	492	492
b01	Ввод для электропроводки	Высота	мм	98,5	98,5	78,5	78,5	78,5	78,5
c01	Подвод холодной воды	Наружная резьба		G ½ A	G ½ A	G ½ A	G ½ A	G ½ A	G ½ A
		Расстояние сверху	мм	20	20	0	0	0	0
		Расстояние сзади	мм	80	80	85	85	85	85
c06	Выпуск. труба горячей воды	Наружная резьба		G ½ A	G ½ A	G ½ A	G ½ A	G ½ A	G ½ A
		Расстояние сверху	мм	20	20	0	0	0	0
		Расстояние сзади	мм	80	80	85	85	85	85
i14	Планка для подвешивания I	Высота	мм	435	696	591	731	866	1085
i15	Планка для подвешивания II	Высота	мм	200	261	269	296	296	297

Конзоли за окачване на стена

30 - 50 I



80 - 150 I

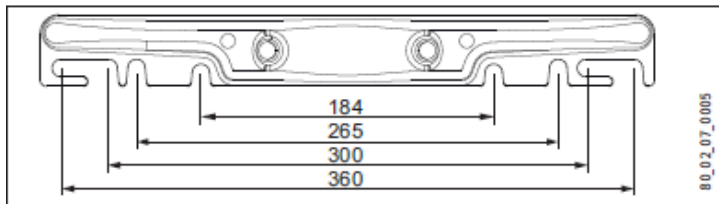


Модел	PSH 30 Universal EL	PSH 50 Universal EL	PSH 80 Universal EL
№ за поръчка	231150	231151	231152
Монтаж	Вертикално и Хоризонтално на стена	Вертикално и Хоризонтално на стена	Вертикално и Хоризонтално на стена
Вместимост	30 л.	50 л.	80 л.
Мощност	2600 W	3000 W	3000 W
Напрежение	220 V	220 V	220 V
Честота	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Височина	676 мм	931 мм	893 мм
Широчина	380 мм	380 мм	475 мм
Дълбочина	380 мм	380 мм	475 мм
Начин на свързване	1/N/PE,	1/N/PE,	1/N/PE,
Време на загр.2.6 Kw (15 °C/60 °C)	0.61 час		
Време на загр.3.0 Kw (15 °C/60 °C)		0.88 час	1.42 час
Консумация в stand by режим /24 часа 65°C	0.57 kWh вертикален 0.83 kWh хоризонтален	0.78 kWh вертикален 0.94 kWh хоризонтален	0.88 kWh вертикален 1.00 kWh хоризонтален
Извод към вода	G1/2	G1/2	G1/2
Разрешено работно налягане	0.6/6 MPa/bar	0.6/6 MPa/bar	0.6/6 MPa/bar
Максимален дебит	23.5 л/мин	23.5 л/мин	23.5 л/мин
Смесена вода на 40 °C, при темп. На вх. Вода 15 °C/60 °C	53 л. вертикален 42 л. хоризонтален	92 л. вертикален 76 л. хоризонтален	136 л. вертикален 111 л. хоризонтален
Избор на температура	От 7 до 85 °C	От 7 до 85 °C	От 7 до 85 °C
Работен ток	16 A	16 A	16 A
Предпазители	25A, 220 V	25 A, 220 V	25 A, 220 V
Захранващ кабел	3x2,5 мм ² , 220 V	3x2,5 мм ² , 220 V	3x2,5 мм ² , 220 V
Цвят	Бял	Бял	Бял
Степен на защита	IP 25 вертикален IP 24 хоризонтален	IP 25 вертикален IP 24 хоризонтален	IP 25 вертикален IP 24 хоризонтален
Захранващ кабел	X	X	X
Дължина на захр. кабел	1000 мм	1000 мм	1000 мм
Тегло празен	22.0 кг	28.0 кг	34.0 кг
Тегло пълен	52 кг	78 кг	114 кг

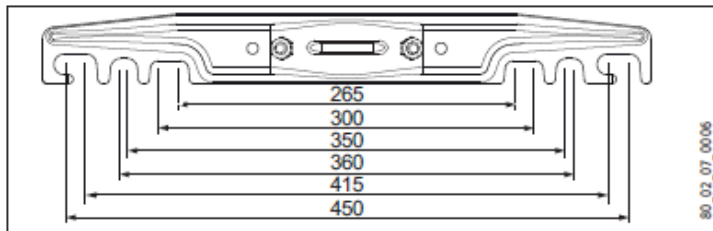
Модел	PSH 100 Universal EL	PSH 120 Universal EL	PSH 150 Universal EL
№ за поръчка	231153	231649	231154
Монтаж	Вертикално и Хоризонтално на стена	Вертикално и Хоризонтално на стена	Вертикално и Хоризонтално на стена
Вместимост	100 л.	120 л.	150 л.
Мощност	3000 W	3000 W	3000 W
Напрежение	220 V	220 V	220 V
Честота	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Височина	1045 мм	1200 мм	1435 мм
Широчина	475 мм	475 мм	475 мм
Дълбочина	475 мм	475 мм	475 мм
Начин на свързване	1/N/PE,	1/N/PE,	1/N/PE,
Време на загр.2.6 Kw (15 °C/60 °C)			
Време на загр.3.0 Kw (15 °C/60 °C)	1.77 час	2.13 час	2.66 час
Консумация в stand by режим /24 часа 65°C	1.05 kWh вертикален 1.26 kWh хоризонтален	1.19 kWh вертикален 1.43 kWh хоризонтален	1.29 kWh вертикален 1.57 kWh хоризонтален
Извод към вода	G1/2	G1/2	G1/2
Разрешено работно налягане	0.6/6 МПа/bar	0.6/6 МПа/bar	0.6/6 МПа/bar
Максимален дебит	23.5 л/мин	23.5 л/мин	23.5 л/мин
Смесена вода на 40 °C, при темп. На вх. Вода 15 °C/60 °C	183 л. вертикален 153 л. хоризонтален	217 л. вертикален 173 л. хоризонтален	273 л. вертикален 194 л. хоризонтален
Избор на температура	От 7 до 85 °C	От 7 до 85 °C	От 7 до 85 °C
Работен ток	16 А	16 А	16 А
Предпазители	25А, 220 V	25 А, 220 V	25 А, 220 V
Захранващ кабел	3x2,5 мм ² ,220 V	3x2,5 мм ² ,220 V	3x2,5 мм ² ,220 V
Цвят	Бял	Бял	Бял
Степен на защита	IP 25 вертикален IP 24 хоризонтален	IP 25 вертикален IP 24 хоризонтален	IP 25 вертикален IP 24 хоризонтален
Захранващ кабел	X	X	X
Дължина на захр. кабел	1000 мм	1000 мм	1000 мм
Тегло празен	38.0 кг	43.0 кг	52.0 кг
Тегло пълен	138 кг	163 кг	202 кг

Конзоли за монтаж на стена

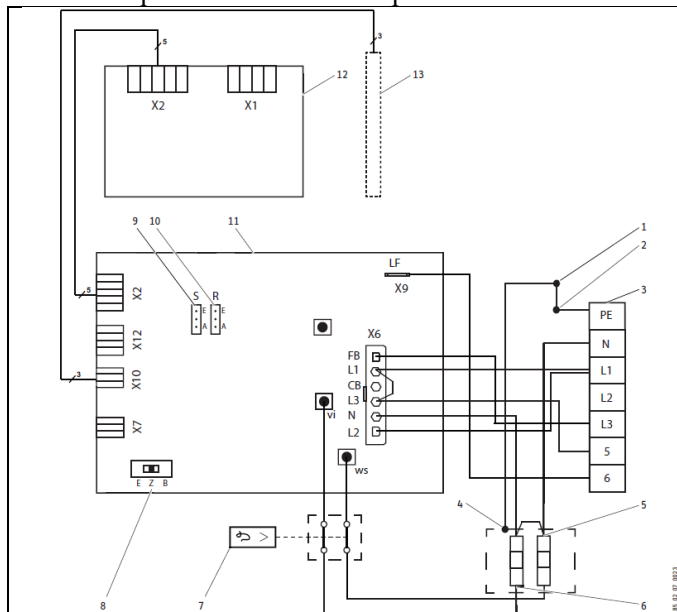
30 - 50 l



80 - 150 l



Електрическа схема на свързване.



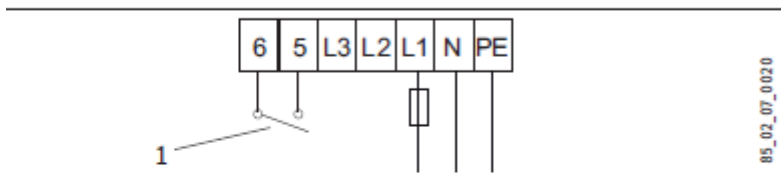
1. Анод 2. Нагревател 3. Основен клеморед 4. Керамичен нагревателен елемент разположен в емайлирана тръба. 5. Мощност PSH 30 UNIVERSAL EL : 1.6 Kw, 230 V, PSH 50-150 UNIVERSAL EL : 2 Kw, 230 V. 6. Допълнителен нагревател 1.0 Kw, 230 V . 7. Предпазен темп. ограничител. 8. Включване на режим 9. Джъмпер за ECO режим. 10. Джъмпер за обратен контрол 11. Електронен контролен блок 12. Електронен блок. 13. Температурен сензор



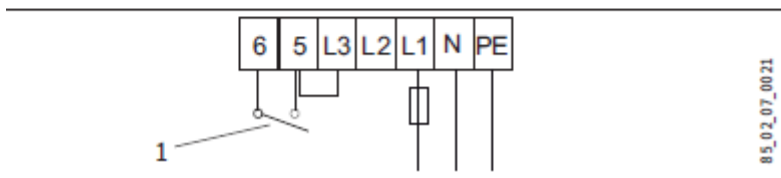
16.2.1. Двоен кръг – включете този режим чрез поставяне на бутона в положение Z

Управление в един токов кръг

	PSH 30 Universal EL	PSH 50-150 Universal EL
kW	1.6 / 2.6	2 / 3



	PSH 30 Universal EL	PSH 50-150 Universal EL
kW	2.6 / 2.6	3 / 3

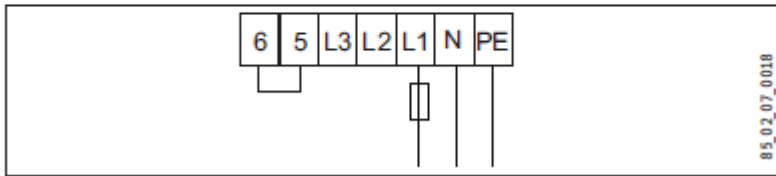


1. Изключен от мрежата

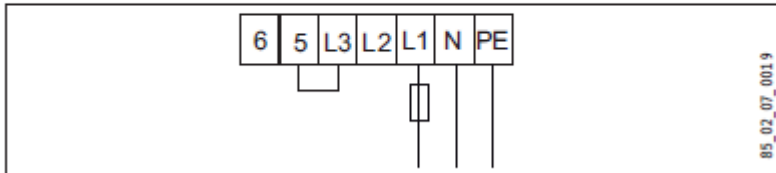


16.2.2. Единичен кръг - включете този режим чрез поставяне на бутона в положение E

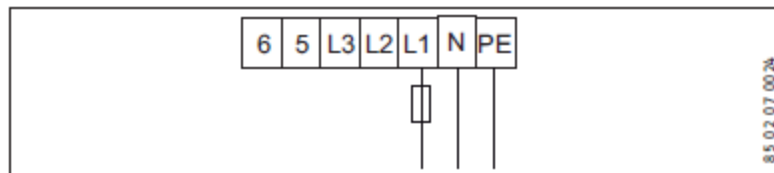
	PSH 30 Universal EL	PSH 50-150 Universal EL
kW	1.6 / 2.6	2 / 3



	PSH 30 Universal EL	PSH 50-150 Universal EL
kW	2.6 / 2.6	3 / 3



	PSH 30 Universal EL	PSH 50-150 Universal EL
kW	2.6	3



16.2.3. Ръчен режим

16.3. Условие на повреда – В случай на повреда , може температурата да е по-висока от 95 оС при 0.6 МРа.

Данните съответсват с разпоредбите на ЕС относно директивите ErP

		psh 30 universal el	psh 50 universal el
производител		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Профил на натоварването		S	M
Клас на енергийна ефективност		B	B
Ефективност на преобразуване на енергия	%	35	40
Дневна консумация на електроенергия	kWh	2.911	6.683
Годишен разход на електроенергия	kWh	1287	1298
Фабрична настройка на температурата	°C	85	85
Ниво на шум	dB(A)	15	15
off-peak възможни преиоди		да	да

psh 80 universal el	psh 100 universal el	psh 100 universal el	psh 100 universal el
STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
M	L	XL	XL
B	C	C	C
40	40	40	40

7.009	12.650	19.898	20.082
1298	2518	4092	4099
85	85	85	85

Информацията за ефективността на преобразуване на енергия и годишната консумация на енергия се прилага само когато е включено интелигентно управление (Smart функция)

		psh 30 universal el	psh 50 universal el
производител		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
SMART Функция		X	X
Седмична консумация на електроенергия с smart	kWh	12.989	25.194
Седмична консумация на електроенергия без smart	kWh	15.260	28.692
вместимост на водосъдържателя	l	30	50
смесена вода на 40 °C	l	53	92

psh 80 universal el	psh 100 universal el	psh 120 universal el	psh 150 universal el
STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
X	X	X	X
24.517	49.684	83.854	85.514
28.967	55.058	90.177	92.530
80	100	120	150
136	183	217	273

Гаранция-За гаранция моля вижте съответните срокове и условия за поддръжка във вашата страна. Гаранцията важи само ако са спазени тези инструкции за монтаж и експлоатация.

Околна среда и рециклиране

Уреди с този етикет не трябва да бъдат третирани с основните отпадъци. Те трябва да се събират отделно и третирани съгласно местните разпоредби.

ECO COMFORT - максималното количество топла вода и съответно максимален комфорт

ECO PLUS - пестене на енергия – тъй като загряване започва при ползване на уреда

ECO DYNAMIC - максимална икономичност благодарение на интелигентното управление в съответствие с вашето използване на водата

ECO COMFORT - автономно намалява температурата до 60 °C

ECO PLUS - също намалява нивото на зареждане, така че само част от съдържанието на цилиндъра се поддържа на желаната температура. Това е особено полезно, когато се изисква само малко топла вода.

ECO DYNAMIC - функцията позволява автоматично, интелигентното управление в съответствие с вашето използване на водата